

Kolloquium zur Europäischen Rechtslinguistik

Bachelor, Aufbaumodul 2 - SS 2009

Prof. Dr. Isolde Burr, Pia Janczak, Robin Lengelsen

21.04.09 - Einführung

- Semesterplan, Literaturliste, Textmaterialien, Online-Glossar, Datenbanken (EurLex)

28.04.09 - Rechtslinguistische Textarbeit, Praktikumsbericht

- Die Präambel der Europäischen Grundrechtecharta in ihren verschiedenen Sprachfassungen
- Ein Praktikum beim Amt für Veröffentlichung in Luxemburg - Bericht von Tobias Cramer

05.05.09 - Juristische Datenbanken

- Einführung in die Arbeit mit den juristischen Datenbanken Eur-Lex, Juris und Beck-Online zur Vorbereitung der eigenen Textrecherche

12.05.09 - Selbststudium

19.05.09 - Rechtslinguistische Textarbeit

- Das neue Schweizer Berufsbildungsgesetz - Genese eines mehrsprachigen Gesetzes

26.05.09 - Die EU und ihre Institutionen

- Übersicht über die EU-relevanten Institutionen
- Das Praktikum - Vorbereitung, Orientierung, Formalitäten

Pfingstferien

09.06.09 - Kritische Lektüre / Diskussion

- RATHERT, Monika (2006): Sprache und Recht - unter Berücksichtigung der Rezensionen von Andreas LÖTSCHER (2008) und Jan ENGBERG (2007)

16.06.09 - Internationale Rechtssysteme

- Die unterschiedlichen, internationalen Rechtssysteme und ihre sprachliche Einbettung

23.06.09 - Berufliche Perspektiven für Rechtslinguisten

- Gastvortrag von Jochen Richter (stellvertretender Kabinettschef des EU-Kommissars für Mehrsprachigkeit, Leonard Orban)

30.06.09 - Kritische Lektüre / Diskussion

- "Entwurf einer Methodik des Gemeinschaftsrechts - Annahmen." in BUERSTEDDE, Wolfgang (2006): 155-71
- ENGBERG, Jan (2004): "Statutory Texts as Instances of Language(s): Consequences and Limitations on Interpretation."

07.07.09 - Rechtslinguistische Textarbeit

- Der Lissaboner Vertrag (1)

14.07.09 - Rechtslinguistische Textarbeit

- Der Lissaboner Vertrag (2)

21.07.09 - Abschlussitzung

- Formalitäten für Praktikum / Praktikumsbericht bzw. für die eigenständige Arbeit und ZERL-Artikel